
Respuesta de la Dirección a las observaciones de los Estados Miembros relativas a la actualización sobre la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión del FIDA

Signatura: EB 2023/138/R.12/Add.2

Tema: 11 a)

Fecha: 14 de junio de 2023

Distribución: Pública

Original: Inglés

Para información

Preguntas técnicas:

Guoqi Wu
Vicepresidente Adjunto
Departamento de Servicios Institucionales
Correo electrónico: g.wu@ifad.org

Saadia Imad
Jefa de la Dependencia de Gestión de los Talentos
División de Recursos Humanos
Correo electrónico: s.imad@ifad.org

Observaciones de Francia	Respuesta de la Dirección
<p>Tras haber examinado la actualización sobre la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión del FIDA (EB 2023/138/R.12), Francia desea formular las observaciones siguientes.</p> <p>Apoyamos los objetivos de la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión, pero quisiéramos subrayar que, aunque en ella se incluye explícitamente el multilingüismo como componente esencial de la diversidad (EB 2021/134/R.9, párr. 22), no se ha elaborado ningún indicador para medir los avances en este ámbito, pese a los compromisos que ha asumido la Dirección ante la Junta Ejecutiva.</p> <p>Por ello, exhortamos a la Dirección del FIDA a completar el cuadro de indicadores básicos de resultados que figura en el apéndice I del documento EB 2023/138/R.12, que se ha presentado a la Junta Ejecutiva para su examen. Instamos también a la Dirección a que incluya, en la encuesta general anual del personal, una pregunta sobre el cumplimiento del multilingüismo y el valor que se concede a las competencias lingüísticas en el proceso de contratación y el desarrollo profesional.</p> <p>En relación con lo anterior, Francia hace referencia a las distintas resoluciones aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas al respecto, en particular la resolución 76/268, de 10 de junio de 2022, la más reciente sobre el tema, en la que se reafirma que la diversidad lingüística es un elemento importante de la diversidad cultural y un valor básico de las Naciones Unidas. Consideramos que el FIDA, como organismo que forma parte del sistema de las Naciones Unidas, debería elaborar un marco estratégico de política sobre el multilingüismo que se ajuste a las recomendaciones de la Dependencia Común de Inspección (DCI) del sistema de las Naciones Unidas (JIU/REP/2020/6, JIU/REP/2011/4 y JIU/REP/2002/11), las cuales incluyen la designación de un coordinador para las cuestiones relativas al multilingüismo.</p>	<p>Agradecemos a Francia sus observaciones.</p> <p>El FIDA reconoce el compromiso de las Naciones Unidas con la diversidad lingüística y toma nota de la sugerencia de incluir un indicador sobre el multilingüismo en su marco de diversidad, equidad e inclusión. El Fondo está decidido a formular mejores prácticas para la aplicación de la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión y, en este sentido, se está llevando a cabo un estudio comparativo con otros organismos de las Naciones Unidas e instituciones financieras internacionales (IFI) a fin de ajustar los indicadores de resultados (EB 2022/135/R.21, párrs. 12 y 13). La participación del FIDA en el grupo de trabajo multidisciplinario de funcionarios de contacto sobre diversidad, equidad e inclusión del Comité de Alto Nivel sobre Gestión, integrado por expertos en diversidad, ofrece una oportunidad para intercambiar conocimientos. Las comparaciones realizadas hasta el momento no han permitido extraer ejemplos de indicadores relativos al multilingüismo, pero el FIDA seguirá trabajando al respecto y analizando esas oportunidades.</p> <p>El compromiso del FIDA con el multilingüismo en relación con la fuerza de trabajo, los interesados y los beneficiarios sigue quedando demostrado en el uso de los idiomas oficiales del Fondo en todas las comunicaciones que figuran en su sitio web institucional, sus cuentas de las redes sociales y sus comunicados de prensa. También seguimos alentando al personal y a los pasantes a aprovechar las clases gratuitas de idiomas.</p> <p>En lo que respecta a medir la percepción del personal acerca del respeto del multilingüismo a través de la encuesta general del personal, estudiaremos esta propuesta detenidamente, en primer lugar, realizando un análisis comparativo con otros organismos homólogos para poder elaborar una pregunta pertinente y significativa que nos permita comparar nuestros valores con los de otros organismos de las Naciones Unidas e IFI, como sucede con otras preguntas de la encuesta. Dado que la encuesta se realiza cada dos años, tendremos tiempo suficiente para llevar a cabo ese análisis comparativo.</p>

Observaciones de Francia	Respuesta de la Dirección
<p>Además, deseamos reiterar la petición que formularon los Miembros de la Lista A al aprobar la mencionada estrategia durante el 134.º período de sesiones de la Junta Ejecutiva, a saber, que se publicaran en la plataforma interactiva de los Estados Miembros todos los protocolos o acuerdos relativos al personal que no es de plantilla. A este respecto, agradecemos a la Dirección por haber presentado a la Junta Ejecutiva, en su 135.º período de sesiones, una adición al informe anual sobre los progresos realizados en la aplicación de la estrategia (EB 2022/135/R.21/Add.1) en la que se proporcionan datos desglosados sobre el personal que no es de plantilla, y quisiéramos saber si se facilitará a la Junta Ejecutiva una versión actualizada de esa adición.</p> <p>En función de la respuesta de la Dirección a estas observaciones, Francia se reserva el derecho de solicitar que el tema 11 a) del programa, presentado para su examen en línea, se incluya en el programa del período de sesiones de la Junta Ejecutiva para someterlo a examen en sesión.</p>	<p>Quisiéramos reiterar que, si bien el FIDA se ajusta a los compromisos de las Naciones Unidas con respecto a la diversidad, la equidad y la inclusión, en general, y con el multilingüismo, en particular, y está dispuesto a perfeccionar su marco conexo mediante el aprendizaje mutuo, el Fondo no participa en la DCI. Por ello, las recomendaciones de la DCI solo pueden considerarse a título orientativo y no son de aplicación obligatoria.</p> <p>Tomamos nota de la solicitud de proporcionar una adición al informe anual sobre la aplicación de la estrategia, en la que se faciliten datos desglosados sobre el personal que no es de plantilla. El FIDA publicará el informe en la plataforma interactiva de los Estados Miembros.</p>

Observaciones de México	Respuesta de la Dirección
<p>Con respecto al informe sobre los progresos realizados en relación con la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión del FIDA (EB 2023/138/R.12), México desea formular las observaciones siguientes.</p> <p>México está de acuerdo con los objetivos y el contenido de la Estrategia. También acoge con beneplácito que la Estrategia incluya explícitamente una dimensión sobre el multilingüismo como componente esencial de la diversidad (EB 2021/134/R.9, párr. 22). Sin embargo, llama la atención que aún no se hayan elaborado indicadores para medir los avances en este ámbito, pese a los compromisos asumidos por la Dirección ante la Junta Ejecutiva.</p>	<p>Agradecemos a México sus observaciones.</p> <p>El FIDA reconoce el compromiso de las Naciones Unidas con la diversidad lingüística y toma nota de la sugerencia de incluir un indicador sobre el multilingüismo en su marco de diversidad, equidad e inclusión. El Fondo está decidido a formular mejores prácticas para la aplicación de la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión y, en este sentido, se está llevando a cabo un estudio comparativo con otros organismos de las Naciones Unidas e instituciones financieras internacionales (IFI) a fin de ajustar los indicadores de resultados (EB 2022/135/R.21, párrs. 12 y 13). La participación del FIDA en el grupo de trabajo multidisciplinario de funcionarios de contacto sobre diversidad, equidad e inclusión del Comité de Alto Nivel sobre Gestión, integrado por expertos en diversidad, ofrece una oportunidad para intercambiar conocimientos. Las comparaciones realizadas hasta el momento no han permitido extraer ejemplos de indicadores relativos al multilingüismo, pero el FIDA seguirá trabajando al respecto y analizando esas oportunidades.</p> <p>El compromiso del FIDA con el multilingüismo en relación con la fuerza de trabajo, los interesados y los beneficiarios sigue quedando demostrado en el uso de los idiomas oficiales del Fondo en todas las comunicaciones que figuran en su sitio web institucional, sus cuentas de las redes sociales y sus comunicados de prensa. También seguimos alentando al personal y a los pasantes a aprovechar las clases gratuitas de idiomas.</p>

Observaciones de Bélgica	Respuesta de la Dirección
<p>Bélgica apoya los objetivos de la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión del FIDA, pero quisiera que se integraran indicadores relativos al multilingüismo en el cuadro de indicadores básicos de resultados que figura en el apéndice I del documento EB 2023/138/R.12, el cual se ha presentado a la Junta Ejecutiva para su examen.</p>	<p>Agradecemos a Bélgica sus observaciones.</p> <p>El FIDA reconoce el compromiso de las Naciones Unidas con la diversidad lingüística y toma nota de la sugerencia de incluir un indicador sobre el multilingüismo en su marco de diversidad, equidad e inclusión. El Fondo está decidido a formular mejores prácticas para la aplicación de la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión y, en este sentido, se está llevando a cabo un estudio comparativo con otros organismos de las Naciones Unidas e instituciones financieras internacionales (IFI) a fin de ajustar los indicadores de resultados (EB 2022/135/R.21, párrs. 12 y 13). La participación del FIDA en el grupo de trabajo multidisciplinario de funcionarios de contacto sobre diversidad, equidad e inclusión del Comité de Alto Nivel sobre Gestión, integrado por expertos en diversidad, ofrece una oportunidad para intercambiar conocimientos. Las comparaciones realizadas hasta el momento no han permitido extraer ejemplos de indicadores relativos al multilingüismo, pero el FIDA seguirá trabajando al respecto y analizando esas oportunidades.</p> <p>El compromiso del FIDA con el multilingüismo en relación con la fuerza de trabajo, los interesados y los beneficiarios sigue quedando demostrado en el uso de los idiomas oficiales del Fondo en todas las comunicaciones que figuran en su sitio web institucional, sus cuentas de las redes sociales y sus comunicados de prensa. También seguimos alentando al personal y a los pasantes a aprovechar las clases gratuitas de idiomas.</p>

Observaciones del Canadá	Respuesta de la Dirección
<p>Agradecemos al FIDA la información actualizada que ha proporcionado.</p> <p>Valoramos el modo en que se han perfeccionado los indicadores básicos de resultados de la estrategia.</p> <p>Acogemos con agrado los datos facilitados sobre la representación de género. Agradeceríamos que se considerase la posibilidad de incluir datos adicionales sobre la representación del personal con discapacidad, en apoyo de los esfuerzos orientados a mejorar la inclusión de la discapacidad.</p> <p>Nos complace que el FIDA se esté centrando no solo en la concienciación, sino también en la promoción de cambios culturales y de comportamiento en cuanto a la diversidad, la equidad y la inclusión.</p>	<p>Agradecemos al Canadá sus palabras de reconocimiento.</p> <p>La Estrategia del FIDA para la Inclusión de la Discapacidad (2022-2027) se aprobó en diciembre de 2022, por lo que tan solo se encuentra en su segundo trimestre de aplicación. Se está trabajando para seguir delimitando las cuatro esferas principales: i) liderazgo, planificación estratégica y gestión; ii) inclusividad; iii) programación, y iv) cultura institucional.</p> <p>El FIDA ha venido promoviendo la toma de conciencia sobre la inclusión de la discapacidad por medio de actividades de capacitación que se han elaborado en colaboración con el equipo encargado de la aplicación de la estrategia de las Naciones Unidas para la inclusión de la discapacidad. Seguiremos aprovechando esas asociaciones para mejorar nuestra capacidad técnica en el marco de la inclusión de la discapacidad y elaborar medios viables desde el punto de vista ético para representar los datos sobre los miembros del personal del FIDA con discapacidad.</p>

Observaciones de los Estados Unidos	Respuesta de la Dirección
<p>Los Estados Unidos aprecian los avances que ha logrado el FIDA en relación con la Estrategia de Diversidad, Equidad e Inclusión. Encomiamos la iniciativa del Fondo de ofrecer un programa de pasantías dirigido a los Pueblos Indígenas y, además, apoyaríamos el establecimiento de un programa de pasantías destinado a las personas con discapacidad. Valoramos que en la estrategia se preste atención al género, y acogeríamos con agrado que esto se ampliara para abarcar también la identidad de género y la orientación sexual.</p>	<p>Agradecemos a los Estados Unidos su reconocimiento y su gesto de apoyo a la propuesta de crear un programa de pasantías del FIDA destinado a las personas con discapacidad.</p> <p>Para abordar el ámbito más amplio de la identidad de género y la orientación sexual, el Fondo ha optado por ajustarse a las iniciativas de UN-GLOBE. UN-GLOBE es un grupo que defiende la igualdad de las personas lesbianas, gays, bisexuales, transgénero, <i>queer</i> e intersexuales (LGBTIQ+) que forman parte del personal del sistema de las Naciones Unidas y sus operaciones de mantenimiento de la paz. La División de Recursos Humanos y la Asociación del Personal del FIDA seguirán colaborando con UN-GLOBE en las cuestiones prioritarias que determine el grupo.</p>